



**Irish Aid**

Department of Foreign Affairs  
An Roinn Gnóthaí Eachtracha

## **Política de Sociedad Civil**

**Abril 2008.**

## Prologo

Irish Aid cree que todos y todas tenemos un papel que jugar en la reducción de la pobreza y que los ciudadanos tienen el derecho y la responsabilidad de participar e influenciar las decisiones que afectan sus vidas. Las organizaciones de sociedad civil (OSC) permiten la unión de los ciudadanos para actuar conjuntamente y participar en el desarrollo de sus propias comunidades y países ya sea a través de la demanda de mejores servicios del estado, haciendo que sus gobiernos rindan cuentas o actuando juntos para responder a sus propias necesidades.

En Irlanda, la sociedad civil ha jugado un papel importante en la construcción de la nación en la que vivimos y hoy Irlanda tiene una sociedad civil rica y vibrante, la cual continúa jugando un papel importante en la vida diaria de este país. El propio desarrollo socio económico de Irlanda estuvo anclado en los acuerdos sociales que unieron al gobierno, patronos, empleados, sindicatos, asociaciones de agricultores y otros socios de la sociedad civil Irlandesa en apoyo a la política social y económica acordada.

La sociedad civil en los países en vías de desarrollo igualmente debería tener la oportunidad de participar en la planificación, implementación y monitoreo de las estrategias nacionales de desarrollo y reducción de la pobreza en sus respectivos países. Creo que el apoyo a los gobiernos nacionales para crear esas oportunidades es tan importante como la construcción de las capacidades de la sociedad civil para aprovechar esas oportunidades. Las organizaciones nacionales e internacionales de la sociedad civil también tienen un papel que jugar, entre otras cosas, en la entrega de servicios básicos en donde los gobiernos no pueden o no quieren; apoyando a la gente pobre y marginada a acceder servicios; promoviendo e incidiendo a favor de los derechos humanos; y habilitando a los ciudadanos a participar en los procesos democráticos.

Esta política guiará el apoyo futuro de Irish Aid a la sociedad civil – en términos de por qué y cómo apoyamos el desarrollo de una sociedad civil activa en países en vías de desarrollo y también en términos de cómo podemos trabajar de la mejor manera con las ONG Irlandesas de desarrollo y con otras organizaciones de la sociedad civil Irlandesa para fortalecer a la sociedad civil en los países en vías de desarrollo y reducir la pobreza. La política define nuestro entendimiento de la sociedad civil y de su papel en el desarrollo. En ella se establecen los principios que guiarán nuestra interacción con las organizaciones de la sociedad civil y elabora el propósito de ese esfuerzo.

Cierto número de ONG Irlandesas de desarrollo y de misioneros han estado trabajando con las comunidades de los países en vías de desarrollo por muchos años. Irish Aid continuará apoyando esos esfuerzos. La proporción de financiamiento de Irish Aid para las ONG continúa siendo más alto que la mayoría de otros donantes. Irlanda también está experimentando un crecimiento considerable de ONG Irlandesas de desarrollo. A través de la

implementación de esta política, trataremos de asegurar que se mantengan el profesionalismo y la calidad del trabajo por el cual son reconocidas las ONG.

Irlanda está comprometida con la meta de las Naciones Unidas en cuanto a cooperación oficial para el desarrollo en función de los ODM como nuestra meta común. Espero que esta política pueda ser la guía que le permita a Irish Aid trabajar en alianza con las organizaciones de la sociedad civil, Norte y Sur, hacia la reducción de la pobreza y el logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio.

**Peter Power, T.D.**

Ministro de Estado para la Cooperación para el Desarrollo  
en el Departamento de Relaciones Exteriores

## Resumen Ejecutivo

Enfrentar la pobreza y lograr los Objetivos de Desarrollo del Milenio requieren la participación de todas y todos los interesados. La sociedad civil es un socio de mucho valor en la lucha contra la pobreza; en todos los casos en donde Irish Aid apoya a organizaciones de la sociedad civil, este apoyo se basa en las metas de la política global de cooperación para el desarrollo de Irish Aid.

Cambios en la manera en que la cooperación es entregada y la agenda sobre la efectividad de la cooperación presentan nuevos retos y nuevas oportunidades para la sociedad civil, en la medida que esta trata de asegurar que los marcos de política y procesos sean participativos y a favor de los pobres. Las organizaciones de la sociedad civil también tienen un papel importante en lo relacionado al respeto de los derechos humanos y a la gobernabilidad, incluyendo la incidencia en las políticas gubernamentales a favor de los pobres, y de las mujeres y hombres marginados.

Un porcentaje significativo del presupuesto de Irish Aid va a las organizaciones de la sociedad civil, mayoritariamente a organizaciones no gubernamentales: considerando esto, los cambios actuales en la entrega de la cooperación y nuestro mayor entendimiento de la sociedad civil, representan un momento apropiado para establecer un marco claro de política para nuestra relación con la sociedad civil. A través de esta política, Irish Aid define su visión de sociedad civil, los principios que guiarán la relación entre Irish Aid y las organizaciones de la sociedad civil, y establece los objetivos de la política y las estrategias para la asignación de recursos, la calidad del programa y las relaciones que la sustentan.

Una definición amplia de sociedad civil incluye a organizaciones formales e informales, grupos, asociaciones, e individuos que operan independientemente del estado, ejemplos incluyen a los sindicatos, asociaciones profesionales, organizaciones deportivas y culturales, organizaciones comunitarias de base, movimientos y redes sociales, medios de comunicación y círculos académicos independientes. El papel de los voluntarios y del voluntariado es crucial para la sostenibilidad de muchas organizaciones de la sociedad civil.

Para que la sociedad civil crezca y se fortalezca, debe de operar un ambiente que la habilite en esta dirección. Los gobiernos tienen una responsabilidad clave en la creación de las condiciones que habiliten el crecimiento y florecimiento de la sociedad civil. Esto incluye respeto al derecho a la libre congregación y asociación pacífica, y el derecho a la libre expresión. Adicionalmente, el estado puede crear condiciones positivas a través de la legislación y regulación que apoye el papel de la sociedad civil y que anime la participación ciudadana.

Las organizaciones de la sociedad civil pueden tener un impacto positivo sobre los procesos políticos y de formulación política. Irish Aid se ve a sí misma jugando un papel de animación y promoción de esta forma de alianzas

sociales entre gobierno y sociedad civil. Estas alianzas pueden empoderar a grupos pobres y marginados para que tengan mayor influencia de lo normal sobre las políticas públicas y la asignación de recursos.

La asociatividad es la piedra angular de la política de sociedad civil. La asociatividad entre Irish Aid y las organizaciones de la sociedad civil se construye alrededor de un compromiso compartido con el desarrollo sostenible, igualdad de género, derechos humanos y buen gobierno. Actualmente, Irish Aid tiene muchos ejemplos de estas relaciones de socios con las ONG y otros grupos de sociedad civil y los mecanismos existentes de financiamiento intentan profundizar estas relaciones y realzar su impacto en el mundo en vías de desarrollo a través del dialogo y el aprendizaje conjunto.

Basados en la definición de sociedad civil, el concepto de asociatividad y reconociendo la importancia de la relación entre el estado y la sociedad civil, Irish Aid ha identificado dos objetivos principales que contribuirán a una sociedad civil fortalecida con beneficios positivos para el desarrollo sostenible e igualitario:

1. *Apoyar un entorno favorable para que la sociedad civil se organice y se relacione con gobiernos y su base social más amplia;*
2. *Apoyar el papel de la sociedad civil:*
  - a) *en promover la participación y el buen gobierno;*
  - b) *en asegurar la entrega de servicios y el crecimiento/desarrollo a favor de los pobres; y*
  - c) *globalmente y nacionalmente, a construir una base social para el desarrollo, los derechos humanos y la justicia social.*

Nuestras actuales relaciones de socios con las ONG Irlandesas son un recurso valioso para el logro de estos objetivos de política. De forma incremental, las ONG Irlandesas traban en asocio con organizaciones locales de sociedad civil en un amplio rango sectorial y/o de programas temáticos. Un enfoque clave es mejorar la habilidad de las organizaciones de involucrarse en formas innovadoras para la entrega de servicios, investigación, incidencia y trabajo en red. Esto es promovido por Irish Aid, en los casos cuando conduce a mejores vínculos con el estado y con otras organizaciones de sociedad civil. Adicionalmente al apoyo bilateral proveído a cada ONG Irlandesa, Irish Aid le asigna importancia al papel de Dóchas, la Asociación Irlandesa de ONG de Desarrollo, Irish Aid y Dóchas pretenden fortalecer los mecanismos de dialogo sobre temas políticos y prácticos en el marco del “Documento Blanco” sobre Irish Aid y de los Objetivos de Desarrollo del Milenio.

En los países de programa y en otros países donde Irlanda tiene representación, Irish Aid priorizara el apoyo para las organizaciones nacionales y locales de sociedad civil en el contexto de las estrategias nacionales de reducción de pobreza. Trabajaremos con nuestros socios gubernamentales y apoyaremos las oportunidades a nivel de las organizaciones locales de sociedad civil para que participen en los procesos

de consulta y planificación que contribuyen al diseño de estas estrategias. Subsiguientemente, el enfoque cambiará hacia la implementación y monitoreo de la efectividad del desempeño gubernamental en la entrega de servicios.

Nosotros coordinaremos con otros donantes y con la sociedad civil nacional e internacional para apoyar las necesidades de capacidades de la sociedad civil y abogar por espacios para su participación en los procesos políticos y de política pública. Es vital que aquellos que están marginados de la toma de decisiones políticas y económicas sean atraídos al centro y que sus necesidades e intereses sean representados en los esfuerzos de reducción de la pobreza. Esta política busca establecer como apoyaremos a la sociedad civil para que esta desempeñe su papel de la mejor manera posible.

## 1. Contexto

*Sociedad civil es un término amplio, que incluye a las organizaciones fuera del sector gubernamental;...estas organizaciones son un componente vital de una democracia saludable en ambos, países desarrollados y países en vías de desarrollo.*

### Documento Blanco sobre Irish Aid, 2006.

#### 1.1 Introducción

Todos los sectores de la sociedad tienen un papel que jugar para que se pueda eliminar la pobreza y alcanzar los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM). La oportunidad para y la habilidad de la sociedad civil para jugar su papel es una medida esencial en el proceso de desarrollo de un país.

En el transcurso de la década pasada ha habido un cambio significativo en la manera que los donantes, incluyendo a Irish Aid, canalizan su cooperación a los países socios. Hay un mayor enfoque en la armonización y alineamiento de los programas de los donantes con los marcos nacionales u otros para la planificación estratégica y de inversión de los recursos, en línea con los compromisos de la Declaración de París sobre la efectividad de la cooperación. Una razón para este cambio es el deseo de poner el desarrollo en las manos del país socio, su gobierno y ciudadanos. Esta nueva forma de trabajo pone énfasis en el apropiamiento local, resultados y rendición de cuentas, presenta nuevas oportunidades y retos para las organizaciones de sociedad civil en sus esfuerzos por asegurar que los marcos y procesos de política son participativos y a favor de los pobres, que las estrategias nacionales respondan a las necesidades de los mas pobres y mas vulnerables, que los procesos de monitoreo capten las realidades de los pobres, y que los gobiernos donantes y socios rindan cuentas a sus ciudadanos.

Los procesos de desarrollo frecuentemente marginan a diferentes sectores de la sociedad, como por ejemplo a hombres y mujeres pobres, a minorías y a los discapacitados. A través de las organizaciones de la sociedad civil, sectores marginados de la sociedad son empoderados para participar y contribuir al desarrollo global de su comunidad, región y país. Una sociedad civil fortalecida puede ser un complemento y un contrapeso al gobierno, especialmente donde la sociedad civil influye en las decisiones políticas y económicas a favor de los pobres y de hombres y mujeres marginadas. Irlanda tiene una sociedad civil muy rica, que ha jugado y continua jugando un papel importante en la vida cotidiana de nuestro país.

Sociedad civil es termino amplio que cubre a las organizaciones fuera del sector publico, incluyendo a establecimientos educativos, organizaciones de mujeres, organizaciones basadas en la fe, asociaciones profesionales, sindicatos, grupos de autogestión, movimientos sociales y de grupos de incidencia. Históricamente, mucho de nuestro apoyo a la sociedad civil ha sido canalizado a través de las ONG. Esta política tiene un alcance más amplio e incluye a organizaciones de sociedad civil, las cuales a través de su membresía, experticia o capacidad de investigación, pueden hacer una contribución estratégica a las políticas nacionales que viabilizan el crecimiento, desarrollo y el logro de los derechos humanos. En la medida en la que se ha expandido el entendimiento de la sociedad civil, es apropiado que se desarrolle una política de sociedad civil para reflejar este cambio. La política guiara al apoyo directo e indirecto de Irish Aid a la sociedad civil en el mundo en vías de desarrollo.

Esta política reconoce que las organizaciones de sociedad civil no hacen automáticamente una contribución positiva a la sociedad; que no todas las formas de organización son intrínsecamente buenas y progresistas. Algunas organizaciones y movimientos dentro de la sociedad civil pueden ser una fuente de conflicto al representar estrechos intereses sectoriales; ellas pueden desplegar tendencias intolerantes, sectarias y anti democráticas. Conociendo esto, Irish Aid hará selecciones distintivas basadas en valores compartidos y un entendimiento solido de la visión y misión de todos los socios.

## 1.2 Definiendo a la Sociedad Civil

Hay muchas definiciones de sociedad civil. La sociedad civil es vista como ese espacio entre el hogar y el estado en donde los ciudadanos se organizan para proveer o abogar por servicios e instituciones que el estado falla en proveer o que no tiene la responsabilidad de proveer, pero que los ciudadanos consideran importantes o necesarias. Varios intereses e ideologías compiten dentro de la sociedad civil tal y como lo hacen dentro de todas las instituciones del estado.

La sociedad civil usualmente se organiza en grupos locales discretos los cuales pueden eventualmente coaligarse en organizaciones más grandes y redes, donde las organizaciones comparten objetivos e identifican los beneficios de ser una masa critica. Cuando este nivel de organización ocurre, la sociedad civil puede comenzar a promover el interés de sus miembros en las políticas nacionales y otros foros relevantes de toma de decisiones.

En términos prácticos, mientras que el enfoque frecuentemente parece centrarse en las ONG, la sociedad civil incluye a sindicatos, asociaciones profesionales, organizaciones deportivas y culturales, organizaciones comunitarias de base y cooperativas, organizaciones basadas en la fe, movimientos sociales y redes, instituciones mediáticas y académicas independientes. El papel de los voluntarios y el voluntariado es crucial para la sostenibilidad de las operaciones de muchas organizaciones de la sociedad

civil aunque estas cuenten con personal asalariado. Es importante que las organizaciones de la sociedad civil estén arraigadas en los intereses y necesidades de las comunidades y que el vínculo a esas comunidades sea real y no apoyada únicamente a través del financiamiento externo.

### 1.3 Sociedad Civil y Desarrollo

Irish Aid está comprometida con el desarrollo equitativo, el cual requiere de la participación activa de diferentes grupos de ciudadanos para asegurar que los beneficios del desarrollo sean compartidos a lo largo de las sociedades. Los procesos de desarrollo frecuentemente marginan a mujeres y hombres en condiciones de pobreza y su falta de poder les imposibilita de influenciar las decisiones políticas y económicas. La participación a través de las organizaciones de la sociedad civil puede mejorar la influencia política de los grupos excluidos, promover sus preocupaciones y empoderarles para que los gobiernos les rindan cuentas.

Igualmente, existen muchas organizaciones que no disfrutan de una base de amplio apoyo dentro de las sociedades pero que pueden traer otras habilidades y experticias para influir en los procesos marco a nivel político y de políticas. Sindicatos, organizaciones profesionales e institutos de investigación son ejemplos de organizaciones de la sociedad civil que pueden hacer una contribución estratégica a los procesos de desarrollo a partir de sus propias ventajas comparativas.

Muchas organizaciones de la sociedad civil tienen una reputación en cuanto a programas innovadores que pueden informar la política pública y pueden redimensionarse en escala para tener un impacto a nivel nacional. Existe un considerable interés entre los donantes en promover su participación en procesos de política vinculados a programas sectoriales (SWAPS) y a la formulación de estrategias de reducción de la pobreza (ERP). Esto requiere de recursos adecuados si las organizaciones de la sociedad civil han de participar como socios con el gobierno.

Los gobiernos en los países en vías de desarrollo tienen dificultades debido a una variedad de razones para proveer servicios sociales a las comunidades, particularmente a aquellas que están marginadas y que se encuentran en zonas geográficas remotas. Las organizaciones de la sociedad civil pueden proveer servicios en situaciones en las cuales los gobiernos, por una variedad de capacidades y razones políticas y económicas, no pueden. Las organizaciones de la sociedad civil también pueden ser socios de gran valor en la promoción de las prioridades políticas de Irish Aid como lo son la equidad de género, sostenibilidad ambiental, VIH/Sida, y gobernabilidad. En años recientes, muchas organizaciones de la sociedad civil han adoptado un abordaje basado en los derechos humanos como marco para sus intervenciones de desarrollo. Este abordaje se enfoca en ayudar a la gente a entender y ejercer sus derechos como ciudadanos tal y como se plantean en los convenios internacionales. Donde el contexto lo permite, este abordaje incluye el trabajar con las instituciones del estado para fortalecerlas de tal

manera que puedan responder a los derechos ciudadanos en su capacidad de encargados de proteger y promover los derechos de todos los ciudadanos. El abordaje al desarrollo basado en derechos ha ayudado a diferenciar el papel de la sociedad civil en relación al estado. En el pasado, organizaciones de la sociedad civil frecuentemente establecían procesos paralelos de entrega de servicios y trataban de reemplazar al estado en la función de entrega de servicios. Las limitaciones de este abordaje son hoy ampliamente reconocidas y ahora las organizaciones de la sociedad civil tienden a buscar un papel complementario en la entrega de servicios, combinando la entrega de servicios con la incidencia para mejorar las respuestas del estado.

En estados frágiles o países en crisis, las organizaciones de la sociedad civil se han visto frecuentemente debilitadas por conflictos o por la inestabilidad. Organizaciones fuertes de la sociedad civil, especialmente las organizaciones de mujeres, tienen un papel particularmente importante en estados en condiciones de pos conflicto. Además de proveer asistencia humanitaria, su trabajo incluye la protección e incidencia a favor de individuos y grupos vulnerables. También incluye la articulación de una agenda para abordar las causas y consecuencias del conflicto basado en los derechos humanos y en la responsabilidad gubernamental. Este trabajo es difícil y frecuentemente peligroso pero es esencial para la paz, justicia y la estabilidad a largo plazo. Los grupos de la sociedad civil merecen reconocimiento por este papel clave y un fuerte apoyo por parte de la comunidad internacional.

Las tensiones entre el estado y la sociedad civil reciben de manera frecuente una atención inadecuada en el discurso de desarrollo. Estas tensiones se centran en el papel adecuado de la sociedad civil, su legitimidad y representatividad, y sobre el rendimiento de cuentas a su base social particular. Por el lado de la sociedad civil, las relaciones con el estado tambalean por el temor a ser coaptadas, la forma improvisada de los procesos de consulta, y por expectativas poco claras en relación a los procesos de política y los obstáculos institucionales para la participación.

Irish Aid está consciente que el apoyo externo a la sociedad civil para posibilitar su participación o para facilitar la consulta puede menoscabar el papel de las instituciones democráticas en negociar los intereses de los distintos grupos de la sociedad. Como donantes, nosotros tenemos la responsabilidad de asegurar que nuestro apoyo a la sociedad civil no distorsione las instituciones democráticas, como el papel del congreso. Nuestro apoyo a la sociedad civil será parte de una estrategia de gobernabilidad más amplia y equilibrada.

Finalmente, la sociedad civil en Irlanda tiene un papel importante que jugar en construir el apoyo para el desarrollo internacional y los derechos humanos a nivel global. El Documento Blanco ha notado la necesidad de que el público Irlandés tenga mayor consciencia y conocimiento de las causas fundamentales de la pobreza y el subdesarrollo en el mundo. La sociedad civil Irlandesa, incluyendo a los medios de comunicación, pueden incrementar la consciencia y conocimiento de los temas del desarrollo.

## 1.4 El apoyo de Irish Aid para la sociedad civil

En la actualidad Irish Aid apoya el trabajo de la sociedad civil en el mundo en vías de desarrollo a través de cierto número de mecanismos que incluyen:

- > Programas de cooperación para el desarrollo en los países de programa que incluyen componentes de la sociedad civil;
- > Esquemas de financiamiento de la sociedad civil administrados desde la sede de Irish Aid;
- > Esquemas de micro proyectos en los países en vías de desarrollo donde Irlanda tiene una embajada o está acreditada; y
- > Fondos que Irish Aid provee a la UE y organismos internacionales, incluyendo al sistema de agencias de las Naciones Unidas.

De forma incremental, gobiernos en los países en vías de desarrollo están también canalizando recursos a las organizaciones de la sociedad civil para la entrega de servicios específicos en sus países. Irish Aid reconoce el valor de este abordaje cuando se sustenta en los principios de socios, aprendizaje mutuo y el respeto a la autonomía de las organizaciones de la sociedad civil. Los donantes deben asegurarse que al apoyar a la sociedad civil en el mundo en vías de desarrollo, que la rendición de cuentas entre el estado y sus ciudadanos se mantiene como una meta primordial.

### Cuadro 1: Principios Rectores

#### **Relación de Socios y Apropiamiento Local**

***La relación de Irlanda con el mundo en vías de desarrollo se basará en un espíritu de socios e igualdad...***

***También trabajaremos en sociedad con las organizaciones internacionales y no gubernamentales que compartan nuestras prioridades.***

Irish Aid trabajará en sociedad con las organizaciones Irlandesas e internacionales de la sociedad civil y pondrá un creciente énfasis en una relación de socios con las organizaciones locales de la sociedad civil en los países en vías de desarrollo. Continuaremos con el apoyo directo a las organizaciones locales de la sociedad civil con un creciente énfasis en una relación de socios con sus respectivas comunidades y bases sociales. Las características de una buena relación de socios son una relación sostenida de largo plazo basada en valores y abordajes comunes; un sentido claro de igualdad basado en las respectivas contribuciones y responsabilidades; rendición de cuentas mutuas hacia las comunidades y hacia los donantes; una división clara de papeles y responsabilidades; y procesos cooperativos de toma de decisiones y de formas de trabajar.

Irish Aid apoyará a las organizaciones que estén arraigadas en la cultura y sociedad local en vez de promover nuevas formas de organización impulsadas por factores externos. Estas organizaciones orgánicas son importantes, sino esenciales, para la promoción y práctica de valores democráticos de igualdad y tolerancia.

#### **Efectividad y Aseguramiento de la Calidad**

***Utilizaremos los recursos públicos eficiente y efectivamente, proveyendo valor por el dinero al contribuyente Irlandés.***

**...Auditorías y evaluaciones rigurosas informaran nuestro trabajo para asegurar que los recursos son usados para un óptimo efecto para lograr valor por el dinero y para que aprendamos de la experiencia pasada.**

Irish Aid apoyara a las organizaciones que estén comprometidas con el uso eficiente de los recursos escasos a través de la cooperación con los socios de la sociedad civil. Se promoverá la movilización de recursos nacionales y locales. Irish Aid también está consciente de la necesidad de rendir cuentas sobre el uso de los fondos públicos al público Irlandés. Irish Aid requerirá que las organizaciones de la sociedad civil rindan cuentas financieras por los fondos recibidos y a nivel estratégico en términos de la calidad y efectividad de los programas financiados. Esto incluye una rendición de cuentas hacia abajo que es donde las organizaciones le rinden cuentas o son responsables ante sus bases sociales y membresías.

### **Coherencia**

**Dentro de Irish Aid misma, trabajaremos para asegurar la coherencia a través del amplio rango de instrumentos empleados para apoyar el desarrollo y para minimizar y eliminar las inconsistencias y contradicciones.**

Irish Aid asegurara la coherencia entre nuestro apoyo a las organizaciones de la sociedad civil y los otros programas de apoyo al desarrollo, particularmente los programas de país de Irish Aid. Nosotros promoveremos la consulta y el dialogo entre los socios de la sociedad civil y Irish Aid a nivel de país para promover la coherencia e identificar sinergias.

### **Sostenibilidad a Largo plazo**

**Nuestras intervenciones serán duraderas y traerán beneficios reales en el largo plazo. Trabajaremos hacia mejoras sostenibles en las vidas de la gente ordinaria a través de la construcción de sistemas para enfrentar las causas de la pobreza en vez de simplemente mejorar sus síntomas.**

Irish Aid apoyara a las organizaciones de la sociedad civil que consideran el impacto de largo plazo, incluyendo el impacto ambiental, y la sostenibilidad de sus intervenciones. Nosotros promoveremos el fortalecimiento de las capacidades de las comunidades indígenas a nivel institucional y técnico para asegurar la gestión y el mantenimiento de las intervenciones a largo plazo.

## 2. Política de Sociedad Civil

Irish Aid acatará los principios rectores del “Documento Blanco” oficial del gobierno de Irlanda con respecto a su cooperación oficial por medio de Irish Aid y buscará que sus contrapartes de la sociedad civil respeten y promuevan estos principios.

Estos principios guías (Cuadro 1) son cruciales si la movilización de la sociedad civil llegue a ser un instrumento para que mujeres y hombres pobres salgan de la pobreza y mejoren su calidad de vida. Buscaremos respetar y promover estos principios por medio de nuestra relación con las contrapartes de la sociedad civil para poder desarrollar acuerdos que sean mutuamente beneficiosos y de colaboración.

### 2.1 Objetivo de la Política

El objetivo de la política con respecto a su rol con la sociedad civil es: Fortalecer y ampliar el espacio para que hombres y mujeres actúen colectivamente y para participar en procesos sostenibles de desarrollo.

### 2.2 Objetivos de la Política

La política identifica dos objetivos que son centrales para lograr el objetivo general de la política:

1. Apoyar un entorno favorable para que la sociedad civil se organice y se relacione con gobiernos y su base social más amplia;
2. Apoyar el papel de la sociedad civil:
  - a. en promover la participación y el buen gobierno;
  - b. en asegurar la entrega de servicios y el crecimiento/ desarrollo a favor de los pobres; y
  - c. globalmente y nacionalmente, a construir una base social para el desarrollo, los derechos humanos y la justicia social.

#### Objetivo 1:

**Apoyar un entorno favorable para que la sociedad civil se organice y se relacione con gobiernos y su base social más amplia.**

La creación de un marco legislativo y reglamentario estable es fundamental para que la sociedad civil se desarrolle y funcione. Por medio de su diálogo con respecto a políticas relevantes con gobiernos contrapartes, Irish Aid fomentará el respeto para los derechos básicos que son necesarios para que la sociedad civil florezca. Estos incluyen el derecho a la asociación pacífica, derecho a la libre congregación y derecho a la libre expresión. Irish Aid también busca que los gobiernos contrapartes establezcan plataformas de diálogo con organizaciones de la sociedad civil en forma transparente y sistemática a nivel nacional y local.

Reconocemos la importancia de buen gobierno para las organizaciones de la sociedad civil. Este aspecto incluye relaciones abiertas en las cuales se rinden cuentas a su propia base social y membresía; la transparencia e inclusividad en procesos de toma de decisión; la práctica de gobierno democrático y abierto en la gerencia de las organizaciones. Irish Aid apoyará a organizaciones de la sociedad civil para fortalecer sus estructuras internas de gobierno y sus mecanismos para la rendición de cuentas.

Las alianzas y redes son importantes para que la sociedad civil sea efectiva. Las redes permiten compartir recursos, construir alianzas alrededor de agendas específicas de incidencia, y pueden actuar como un mecanismo de apoyo dentro de un sector amplio. La construcción de plataformas comunes es una parte integral para el fortalecimiento de la sociedad civil y es, primeramente, la responsabilidad de las mismas organizaciones de la sociedad civil. Irish Aid apoyará este tipo de actividad como parte de su contribución global en apoyo al entorno favorable.

### **Objetivo 2(a):**

#### **Apoyar el papel de la sociedad civil en promover la participación y el buen gobierno.**

Más y más se percibe el derecho a la participación en el desarrollo como un aspecto central para lograr el desarrollo sostenible y equitativo. Irish Aid apoyará procesos que busquen potenciar a organizaciones de la sociedad civil, especialmente las que representan grupos vulnerables como organizaciones de mujeres, organizaciones que defienden los derechos de la niñez, a asociaciones de personas viviendo con VIH y SIDA, para que participen en todas las fases de consulta, desarrollo de políticas, entrega de servicios y evaluación. Irish Aid apoyará a organizaciones de ciudadanos/as que buscan la rendición de cuentas por parte de organizaciones del estado y ejercen presión para mejorar la calidad y el acceso a información y servicios tanto como la transparencia y respuesta a la ciudadanía desde instituciones democráticas, como son los sistemas legislativos y de justicia.

La existencia de un sistema de justicia fuerte e imparcial, basado en normas y estándares internacionales, es importante para la promoción y protección de los derechos humanos y la democracia. Irish Aid apoyará organizaciones de la sociedad civil para que jueguen un papel en el fortalecimiento de capacidades de instituciones claves y también para generar una comprensión del sistema de justicia por parte de las y los ciudadanos y su participación en el mismo. Reconocemos el papel cada vez más importante de relaciones de asociación entre el gobierno y la sociedad civil con respecto a las políticas públicas. La sociedad civil puede ayudar a formar la agenda de las políticas cuando logren expresar temas e inquietudes que no se conocerán por otros medios. Estos incluyen los puntos de vista de grupos marginados por razones de género, casta, clase, etnicidad o discapacidad. Irish Aid apoyará un número de actividades críticas que busquen incidir en procesos a favor de resultados que benefician a los sectores pobres. Estos incluyen la documentación de lecciones aprendidas por grupos de base de diversas

comunidades, el monitoreo del desempeño de gobiernos, investigación y el análisis de políticas e incidencia a favor de las y los pobres.

En los casos de países en crisis, Irish Aid apoyará a la sociedad civil para poder desarrollar y contribuir a una agenda para la paz y la resolución del conflicto. Pondremos énfasis en el apoyo a organizaciones de mujeres para poder potenciar su participación en procesos de paz y para aumentar su participación política y económica en el proceso de reconstrucción pos conflicto, según la Resolución 1325 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas. Además, apoyaremos específicamente las actividades enfocadas en prevenir y responder a violencia basada en género tanto en situaciones de conflicto y de no-conflicto.

### **Objetivo 2(b)**

#### **Asegurar la entrega de servicios y el crecimiento y desarrollo a favor de los pobres.**

Irish Aid reconoce la responsabilidad del estado para el desarrollo de un marco político para la entrega de servicios y el desarrollo económico. Donde el estado tiene dificultades es en proveer servicios a la ciudadanía, apoyaremos a organizaciones de la sociedad civil que implementan programas de provisión de servicios que sean afines con sus competencias, que mejoren la participación de la comunidad para lograr resultados sostenibles y que estén alineados con la planificación nacional o con otros marcos estratégicos.

Irish Aid desistirá en apoyar organizaciones de la sociedad civil que buscan construir estructuras paralelas para la entrega de servicios y animará a estas organizaciones a diseñar intervenciones que creen incentivos o que ejerzan presión para un mejor desempeño del estado. Si el mandato de la organización incluye la provisión de servicios, éste debe realizar en asocio con el estado cuando sea posible. Irish Aid apoyará a organizaciones que busquen mejorar la calidad de servicios para las y los pobres y para instituciones comunitarias, como son los comités de padres/madres de familia y grupos de usuarios de agua que estén involucrados en iniciativas para el desarrollo local.

Reconocemos el papel de la sociedad civil en el crecimiento económico a favor de personas pobres. Irish Aid apoyará a organizaciones de la sociedad civil que busquen mejorar las condiciones en las cuales participan los más pobres del mercado. Ejemplos de este tipo de actividad incluyen: el desarrollo de organizaciones de micro-crédito, apoyo a organizaciones de mujeres para la diversificación de fuentes de ingresos; el desarrollo de ecoturismo por asociaciones comunitarias; o la organización de grupos en cooperativas o redes para poder mejorar su poder económico por medio del mercado.

También proveeremos apoyo a organizaciones de la sociedad civil para ejercer una influencia positiva en el entorno regulatorio y favorable para el

desarrollo económico, particularmente por medio de intervenciones que promuevan políticas económicas que favorezcan el desarrollo sostenible y equitativo.

### **Objetivo 2(c)**

**Globalmente y nacionalmente, a construir el apoyo público para el desarrollo, los derechos humanos y la justicia social.**

Irish Aid se ha comprometido a apoyar el rol de organizaciones de la sociedad civil en Irlanda e internacionalmente en promover enlaces solidarios entre ciudadanos de distintos países a favor de un mundo con mayor justicia e igualdad. Este apoyo incluye la educación para el desarrollo<sup>1</sup> y actividades de incidencia en Irlanda, realizadas en asocio con la sociedad civil en los países en vías de desarrollo.

A nivel mundial, ciudadanos se encuentran con el desafío de entender la relación entre las políticas globales y la pobreza y desigualdad persistente. El apoyo para la formación de enlaces entre ciudadanos y ciudadanas en diferentes partes del mundo, aprovechando los avances tecnológicos, puede mejorar la comprensión mutua y hacer posible una acción social efectiva.

## **3. Estrategia de Sociedad Civil**

Irish Aid continuará apoyando el trabajo de una gama amplia de organizaciones de la sociedad civil que incluye organizaciones no gubernamentales, organizaciones de la sociedad civil basadas en Irlanda y organizaciones en países donde hay programas de Irish Aid o en otras partes del mundo en vías de desarrollo

### **3.1 Organizaciones de la sociedad civil basadas en Irlanda y a nivel internacional**

Irish Aid implementará su política de sociedad civil en asocio con organizaciones de la sociedad civil basadas en Irlanda, organizaciones de la sociedad civil en países en vías de desarrollo, organizaciones internacionales y bilaterales y gobiernos contrapartes.

Trabajaremos con organizaciones que tienen un compromiso claro a la reducción de la pobreza y que puedan demostrar resultados, con relaciones fuertes y transparentes con las comunidades, y que trabajan desde una visión clara y arraigada, objetivos realistas y estrategias coherentes.

Irish Aid trabajará con organizaciones de la sociedad civil basadas en Irlanda y a nivel internacional por medio de la entrega de financiamiento para

---

<sup>1</sup> Se describe el apoyo de Irish Aid en este campo en el documento “*Development Education Strategy Plan 2007-2011: Promoting public engagement for development.*”

proyectos o programas, y cuando sea posible en forma multi-anual. Los lineamientos para los distintos mecanismos de financiamiento estarán basados en los objetivos de las políticas y principios descritos en este documento.

Las principales características de estos esquemas nuevos de financiamiento son:

- ⇒ Marco de tiempo multi-anual cuando sea posible;
- ⇒ Un enfoque programático cuando sea apropiado;
- ⇒ Énfasis en relaciones de asociación y en pertenencia local;
- ⇒ Acción estratégica en relación a la agenda para la reducción de la pobreza;
- ⇒ Énfasis en capacidad efectiva organizacional, buenas prácticas y valor por dinero invertido;
- ⇒ Mecanismos para el fortalecimiento de capacidades y el desarrollo institucional;
- ⇒ Énfasis en estándares de calidad, lecciones aprendidas y compartidas;
- y
- ⇒ Un enfoque en los resultados y en aumentar la escala para lograr mayor impacto.

Irish Aid reconoce que es importante que organizaciones basadas en Irlanda desarrollen su propia capacidad para ayudar más efectivamente a sus contrapartes en países en vías de desarrollo. Se han diseñado los mecanismos de financiamiento tomando en cuenta este propósito. Irish Aid verá en forma positiva y apoyará a organizaciones de la sociedad civil a evaluar sus propias capacidades y necesidades de manera pro-activa, y consecuentemente, en el diseño e implementación de intervenciones de desarrollo.

Se espera que las organizaciones hayan desarrollado normas de rendición de cuentas, sistemas apropiados de gerencia y un alto nivel calidad programática para poder acceder al financiamiento programático y multi-anual. Aunque se canaliza la mayoría de los recursos en forma programática, se reconoce que un enfoque programático no es necesariamente el mejor abordaje para todas las actividades. El financiamiento para proyectos estará enfocado en: el desarrollo de estrategias y enfoques innovadores que puedan rendir lecciones; apoyo a grupos que generalmente no benefician de intervenciones; proyectos únicos con capacidad de un impacto estratégico o catalizador; y financiamiento flexible en situaciones de cambios rápidos y procesos en evolución.

Al financiar actividades discretas, Irish Aid aconsejará a las organizaciones buscando financiamiento a ubicar sus actividades dentro de un entorno más amplio en términos estratégicos y en contextos de planificación nacional, regional o internacional para que sus actividades sean parte del “panorama amplio.”

Además del apoyo entregado bilateralmente a las ONG Irlandesas, Irish Aid también apoyará las actividades de redes de organizaciones de la sociedad civil irlandesa, incluyendo el apoyo a Dóchas, que es la Asociación Irlandesa de Organizaciones de Desarrollo No-gubernamentales. La relación entre Dóchas e Irish Aid es un punto importante de contacto y cooperación entre Irish Aid y el sector no-gubernamental. Irish Aid y Dóchas fortalecerán mecanismos de diálogo sobre temas de políticas y prácticas dentro del marco del Documento Blanco [*White Paper*] sobre Irish Aid y los Objetivos de Desarrollo del Milenio. La capacidad del sector, en su totalidad, de realizar investigación y el análisis de políticas y servir como un foro para el aprendizaje beneficiará del apoyo sostenido de Dóchas, tanto desde su membresía como desde Irish Aid.

Irish Aid reconoce que las organizaciones misioneras han realizado trabajo notable en el campo del desarrollo desde hace muchos años y han fortalecido su experticia y han promovido redes extensas en su trabajo de desarrollo. Irish Aid continuará apoyando el trabajo de desarrollo de las organizaciones misioneras Irlandesas.

### 3.2 Trabajo en Países Programáticos

Irish Aid trabaja en varios países donde ha establecido una relación directa y oficial con el gobierno anfitrión. Irish Aid se relaciona con gobiernos contrapartes en una variedad de maneras y canaliza sus recursos de cooperación para el desarrollo en diferentes modalidades. Estas modalidades incluyen apoyo para el presupuesto general, programación por sector y programas de desarrollo local.

La fortaleza y la capacidad de la sociedad civil varían de un país a otro y es un producto de factores históricos, políticos, económicos y sociales. Se aconsejarán a las organizaciones de la sociedad civil, por medio de sus propias plataformas y estructuras asociativas, a llevar a cabo su propio análisis y desarrollar un plan para fortalecer las instituciones de la sociedad civil. Hay diferentes metodologías para realizar este tipo de evaluación, apoyado desde el nivel de país.

Las formas en las cuales apoyamos e inter-actuamos con la sociedad puede variar de un contexto a otro. En continuación se encuentra una guía general para diferentes intervenciones que buscamos apoyar:

#### Entorno Favorable

- ⇒ Por medio de procesos de diálogo sobre políticas con otros gobiernos, abogar por el desarrollo de un entorno regulatorio positivo, que hace posible que las organizaciones de sociedad civil operen más efectivamente;
- ⇒ Promover la creación de mecanismos institucionales para el dialogo entre gobiernos y sociedad civil con estructuras y procesos transparentes que permitan la rendición de cuentas;

- ⇒ Asesorar a la sociedad civil para que se organice dentro de sus sectores, colaborar y construir alianzas entre organizaciones y redes para incidir en la agenda política para producir resultados que favorezcan a los y las pobres;
- ⇒ Hacer disponible a la sociedad civil recursos para la investigación, consulta, análisis de políticas y actividades de redes e incidencia; y
- ⇒ Trabajar con donantes y gobiernos contrapartes para desarrollar fondos fiduciarios, fondos comunes y otros mecanismos de financiamiento para el fortalecimiento de capacidades para reducir la competencia y a la vez mejorar la coordinación y la eficiencia en el financiamiento de organizaciones de la sociedad civil.

### **Buen gobierno, derechos humanos y democracia**

- ⇒ Apoyar a la sociedad civil para que contribuyan a que su gobierno rinda cuentas a la ciudadanía;
- ⇒ Balancear el apoyo a la sociedad civil con apoyo a los parlamentos e instituciones de la administración pública para desarrollar su capacidad institucional para mejorar la transparencia y rendición de cuentas;
- ⇒ Apoyar a organizaciones de la sociedad civil que tienen el mandato de proteger y promover los derechos humanos, especialmente en países en situaciones de crisis.
- ⇒ Apoyar a iniciativas para la educación cívica; y
- ⇒ Hacer una provisión especial para apoyar organizaciones de mujeres.

### **Entrega de Servicios y el crecimiento/desarrollo a favor de los pobres**

- ⇒ Donde sea necesario, proveer apoyo a organizaciones de la sociedad civil para actividades para la entrega de servicios, siempre asesorándolas a claramente definir el marco político y su responsabilidad en la entrega de servicios;
- ⇒ Promover el desarrollo de estructuras comunitarias de apoyo que puedan mejorar la eficiencia y relevancia de la entrega de servicios para los más pobres y vulnerables;
- ⇒ Apoyar el desarrollo de capital social donde las redes y organizaciones potencian a las mujeres y a los hombres a acceder a recursos que individualmente no estarán disponibles, por ejemplo, crédito, oportunidades de mercadeo, procesamiento.
- ⇒ Enfocar el apoyo en organizaciones que representan grupos marginados de los procesos políticos y económicos, como lo son organizaciones de mujeres, personas que viven con VIH y SIDA, personas con discapacidades, minorías étnicas, etc.; y
- ⇒ Identificar y apoyar a contrapartes de la sociedad civil que tienen la ventaja comparativa y experticia para ser contrapartes efectivas en la incidencia con donantes y gobiernos.

### 3.3 Trabajando con Instituciones Multi-laterales

En años recientes, las instituciones multi-laterales, incluyendo las Naciones Unidas, sus fondos y agencias y el Banco Mundial han demostrado interés y compromiso en relacionarse con la sociedad civil, reconociendo que el trabajo con una multiplicidad de diversos actores es esencial para la acción efectiva sobre prioridades globales. El desafío a nivel de país es asegurar que el dialogo e interacción con la sociedad civil ocurra en forma transparente y predecible. Esto es esencial para que las organizaciones de la sociedad civil mantengan un compromiso a la participación en procesos de incidencia política. Irish Aid va a:

- ⇒ Recomendar a instituciones multi-laterales a fortalecer su dialogo con organizaciones de la sociedad civil a nivel de país;
- ⇒ Promover que instituciones multi-laterales usen su influencia con gobiernos nacionales con la perspectiva hacia consulta con la sociedad civil en procesos relevantes de deliberación gubernamental, tales como son las estrategias para la reducción de la pobreza;
- ⇒ Apoyar a las agencias apropiadas de las Naciones Unidas en sus funciones de coordinación de donantes en relación con la sociedad civil;
- ⇒ Apoyar a las agencias de las Naciones Unidas para poder desarrollar fondos multi-donantes o fondos fiduciarios para mejorar la capacidad de las organizaciones de la sociedad civil para participar en procesos de políticas públicas; y
- ⇒ Monitorear el desempeño de organizaciones multilaterales en la facilitación de participación por parte de diferentes actores de la sociedad civil en el diseño de sus estrategias operativas y programas.

Irish Aid fortalecerá el papel de organizaciones de la sociedad civil en procesos de políticas globales, como son las negociaciones sobre el comercio en la OMC y las reformas de las Naciones Unidas. Irish Aid va a:

- ⇒ Participar activamente en conversaciones sobre aspectos relevantes de la política;
- ⇒ Asegurar la divulgación oportuna de información con respecto a ciertos temas de políticas particulares;
- ⇒ Apoyar el trabajo de redes y la coordinación entre organizaciones de la sociedad civil para mejorar su participación efectiva y para potenciarlos a negociar posiciones comunes;
- ⇒ Desarrollar y hacer disponible los criterios para decidir cuales organizaciones de la sociedad civil puedan participar en consultas, y acordar y clarificar el papel de las organizaciones de la sociedad civil en el proceso de determinar políticas; y
- ⇒ Asegurar la inclusión de las bases sociales más relevantes a las delegaciones Irlandesas que asisten las conferencias de políticas internacionales.

## 4. Gerencia

### 4.1 Aspectos institucionales

Fortalecer y apoyar la sociedad civil es un objetivo compartido en todo el programa de Irish Aid. La responsabilidad de vigilancia para las acciones de Irish Aid y su apoyo a la sociedad civil estará con la Sección de Sociedad Civil. Otras secciones buscarán asesoría de esa sección en la implementación de la política de sociedad civil en áreas de relevancia.

#### **Sección de Sociedad Civil**

La Sección de Sociedad Civil es responsable para proveer financiamiento a las ONG internacionales y basadas en Irlanda que enfocan su trabajo en la reducción de la pobreza y en el desarrollo sostenible. Habrá una coordinación cercana con la Sección de Emergencia y Rehabilitación en relación a la promoción de coherencia entre contrapartes de ambas secciones. Se requiere continuar el trabajo de desarrollo de políticas para identificar el rol de la sociedad civil en los países que sufren de una crisis crónica y en estados frágiles.

La Sección de Sociedad Civil también se relacionará, asesorará y apoyará a misiones a países no programáticos en apoyo a organizaciones nacionales de la sociedad civil, usando el plan para micro-proyectos en el país (ICMPS por sus siglas en inglés). La sección apoyará estas misiones para poder desarrollar estrategias que apoyen a la sociedad civil, según esta política.

La Sección de Sociedad Civil continuará siendo líder en el manejo de la relación de dialogo entre Irish Aid y Dóchas.

#### **Otras secciones en la Sede de Irish Aid**

La Sección de Emergencia y Rehabilitación continuará relacionándose y apoyando a las ONG internacionales e Irlandesas que responden a las necesidades básicas de las personas en situaciones de emergencia y que apoyan a personas vulnerables en situaciones pos emergencia para que puedan reconstruir sus vidas y medios de vidas, incluyendo la rehabilitación de infraestructura física e institucional después de emergencias grandes. Apoyaremos a las ONG que trabajan para fortalecer recursos institucionales y humanos en la preparación para emergencias.

Las secciones de las Naciones Unidas y la Unión Europea serán las responsables de promover los objetivos de la política de la sociedad civil en nuestro diálogo con agencias multilaterales y, en cooperación con las misiones en los países programáticos. Monitorean el desempeño de las agencias multi-laterales en sus relaciones con la sociedad civil y facilitan su participación en el diseño e implementación de las estrategias para la reducción de la pobreza.

Una oportunidad adicional es el diálogo con el Foro de Desarrollo. Convocado dos veces por año por el Consejo Asesor de Irish Aid, el Foro de Desarrollo provee la oportunidad para reunir al Ministro y oficiales ejecutivos de Irish Aid con representantes de la comunidad de ONG y de misioneros para poder conversar sobre políticas de desarrollo y temas estratégicos.

La sección técnica proveerá el apoyo a todas las otras secciones y programas de país con la perspectiva de: asegurar la calidad de programas y proyectos de la sociedad civil apoyados por Irish Aid; velar para que los temas prioritarios de VIH y SIDA, igualdad de género, sostenibilidad ambiental y buen gobierno estén incorporados como ejes transversales; velar para que el apoyo de Irish Aid a la sociedad civil sea consecuente con las buenas prácticas y compromisos definidos en la Declaración de París.

### **Países Programáticos**

Las secciones y misiones de los Países Programáticos son las responsables para asegurar que los Documentos de Estrategia del País incluyen estrategias para relacionarse y apoyar a la sociedad civil, según esta política.

Las misiones también se encargan para incluir a las ONG locales e Irlandesas en diálogo con respecto a las estrategias de país y para intercambiar puntos de vista sobre políticas relevantes en el país. Habrá un esfuerzo concertado para enfocar el diálogo en temas estratégicos relacionados con los planes para la reducción de la pobreza en el país anfitrión. Este diálogo ayudará a mejorar la coherencia entre los planes estratégicos del país por parte de Irish Aid y las ONG que son contrapartes.

Las misiones brindarán apoyo directo a la sociedad civil en el país anfitrión según los objetivos, principios y estrategias ya mencionadas. Se debe limitar la carga gerencial en la administración de numerosos convenios de cooperación. Se debe buscar oportunidades de trabajar con instituciones intermediarias o explorar y desarrollar formas de lograr financiamiento conjunto a varias organizaciones.

### **Otras Unidades en el Departamento de Relaciones Exteriores**

Otras unidades del Departamento ejercen el papel de asesorar y brindan orientación a la Sección de Sociedad Civil con respecto a temas de políticas exteriores que puedan surgir en el transcurso de su trabajo, especialmente la División Política referente a asuntos de los derechos humanos. Las y los oficiales de distintas secciones estarán convocados a participar en comisiones de toma de decisión y asuntos financieros, cuando sea apropiado, y así contribuir a la evaluación de propuestas en consideración para financiamiento por parte de Irish Aid.

## 4.2 Gestión de Riesgo

Hay varios riesgos que corre Irish Aid al apoyar a la sociedad civil. Estos incluyen: la débil capacidad de unas organizaciones de la sociedad civil que resulta en resultados inadecuados en términos de desarrollo y la falta de rendición de cuentas en el uso de fondos públicos; el aumento en la competición para fondos, causando limitada cooperación entre organizaciones de la sociedad civil; la proliferación de organizaciones de la sociedad civil que quieren realizar trabajo de desarrollo sin tener los conocimientos ni experiencia; y tensiones entre los gobiernos contrapartes e Irish Aid cuando el apoyo a la sociedad civil dentro de un país resulta en una crítica de las políticas oficiales.

También hay riesgos para la sociedad civil al recibir mayor apoyo de Irish Aid, incluyendo: la sobre-dependencia en el financiamiento gubernamental y decrecimiento en las contribuciones de la sociedad Irlandesa y la distorsión de la agenda de la sociedad civil como resultado del financiamiento externo.

Se señalan estos riesgos en esta política. Se debe tratar estos riesgos al nivel de la sede por medio de fuertes mecanismos de evaluación previa y monitoreo y un diálogo franco y abierto con las organizaciones contrapartes. Este diálogo ya ocurre en forma frecuente entre las organizaciones de la sociedad civil Irlandesa y los oficiales del departamento a distintos niveles y también a nivel político. Irish Aid cuidadosamente monitoreará su contribución total a cada organización para establecer y velar por límites establecidos vía los lineamientos de financiamiento.

## 4.3 Gestión de desempeño

Es importante velar y medir el desempeño de la Política de Sociedad Civil. En el espíritu de colaboración y asociación, trabajaremos con nuestras contrapartes para definir un marco apropiado para el monitoreo e indicadores. Este trabajo requiere la participación de las contrapartes en Irlanda y en el exterior.

Irish Aid estará constantemente atenta a los sistemas de monitoreo actualmente en vigencia.

Los mecanismos para la implementación de esta política incluye el dialogo sobre las políticas, tomando en cuenta toda la gama de relaciones de Irish Aid y los mecanismos de financiamiento desde la sede y a nivel del país. Se debe revisar todos los mecanismos para evaluar su éxito en contribuir a la implementación de la política y los objetivos generales de las políticas de Irish Aid. Se proyecta finalizar estas evaluaciones en el 2012.